



PATIENTKORT

accord

Dabigatran etexilate Accord
dabigatranetexilat

Danish

- Dette kort skal altid være på dig/på omsorgspersonen
- Sørg for det er den nyeste version 30 05 2023

Kære patient/omsorgsperson til en pædiatrisk patient,

Din/dit barns læge har ordineret behandling med Dabigatran etexilate Accord. For at bruge Dabigatran etexilate Accord på sikker vis, bedes du tage hensyn til de vigtige oplysninger i indlægssedlen.

Da patientkortet indeholder vigtige informationer om din/dit barns behandling, skal du/dit barn derfor altid have kortet på dig/sig for at informere læger og sundhedspersonale om din/dit barns behandling med Dabigatran etexilate Accord.

Information om Dabigatran etexilate Accord til patienter/omsorgspersoner til pædiatriske patienter

Om din/dit barns behandling

- Dabigatran etexilate Accord fortynder blodet. Det anvendes til behandling af eksisterende blodpropper eller for at forhindre dannelsen af farlige blodpropper.
- Følg lægens anvisning, når du/dit barn tager Dabigatran etexilate Accord. Du må aldrig springe en dosis over, eller stoppe med at tage Dabigatran etexilate Accord uden at have talt med din/dit barns læge.
- Informér din/dit barns læge om andre lægemidler, som du/dit barn aktuelt tager.
- Informér din/dit barns læge om behandlingen med Dabigatran etexilate Accord, hvis du/dit barn skal opereres eller have foretaget andre indgreb.
- Dabigatran etexilate Accord kapsler kan tages sammen med eller uden mad. Kapslen skal synkes hel med et glas vand. Kapslen må ikke knækkes eller tygges, og kapselindholdet må ikke tages ud.

Hvornår skal du søge lægehjælp?

- Det kan øge risikoen for blødninger at tage Dabigatran etexilate Accord. Kontakt straks lægen, hvis du/dit barn oplever tegn og symptomer på blødning, som f.eks.: hævelse, ubehag, usædvanlig smerte eller hovedpine, svimmelhed, blegghed, svaghed, usædvanlige blå mærker, næseblod, blødende gummer, usædvanlig langvarig blødning fra sår, unormal menstruation eller blødning fra skeden, blod i urinen, som kan være lyserød eller brun, rød/sort afføring, ophostning af blod, opkastning af blod eller substans, der ligner kaffegrums.
- Ved fald eller tilskadecomst, især hvis hovedet slås, skal der søges akut lægehjælp.



ÖRYGGISKORT FYRIR SJÚKLING

accord

Dabigatran etexilate Accord
dabigatran etexílat

Icelandic

- Þú / umönnunaraðili þinn skuluð ávallt hafa kortið meðferðis
- Vertu viss um að vera með nýjustu útgáfuna af kortinu (30 05 2023)

Kæri sjúklingur / umönnunaraðili sjúklings á barnsaldri,

Læknirinn þinn / barnsins hefur hafið meðferð með Dabigatran etexilate Accord. Til þess að nota Dabigatran etexilate Accord á öruggan hátt skaltu íhuga mikilvægar upplýsingar í fylgiseðlinum.

Þar sem þetta öryggiskort fyrir sjúkling inniheldur mikilvægar upplýsingar um meðferðina sem þú / barnið ert á, skaltu ávallt hafa kortið meðferðis til þess að upplýsa heilbrigðisstarfsfólk um að þú / barnið notir Dabigatran etexilate Accord.

Upplýsingar um Dabigatran etexilate Accord fyrir sjúkling / umönnunaraðila sjúklings á barnsaldri

Um meðferðina sem þú / barnið ert á

- Dabigatran etexilate Accord þynnir blóðið. Það er notað til meðferðar á blóðtöppum sem eru til staðar eða til að koma í veg fyrir myndun hættulegra blóðtappa.
- Fylgdu fyrirmælum læknisins / læknis barnsins um notkun Dabigatran etexilate Accord. Slepptu aldrei skammti og ekki hætta að taka Dabigatran etexilate Accord án þess að ræða fyrst við lækinn / lækni barnsins.
- Láttu lækinn / lækni barnsins vita um öll önnur lyf sem þú / barnið notar.
- Láttu lækinn / lækni barnsins vita um inntöku Dabigatran etexilate Accord áður en þú þarft að gangast undir skurðaðgerð / ífarandi aðgerð.
- Dabigatran etexilate Accord hylki má taka hvort sem er með eða án matar. Hylkið á að gleypa í heilu lagi með glasi af vatni. Ekki má brjóta hylkið eða tyggja það og ekki má fjarlægja kornin úr hylkinu.

Hvenær leita á læknishjálpar

- Taka Dabigatran etexilate Accord getur aukið blæðingarhættu. Ræddu tafarlaust við lækinn / lækni barnsins ef þú / barnið finnur fyrir merkjum og einkennum blæðingar eins og: bólga, óþægindi, óvenjulegur verkur eða höfuðverkur, sundl, fölvi, slappleiki, óvenjulegir marblettir, blóðnasir, blæðingar úr tannholdi, óvenjulega langvarandi blæðing úr sári, óeðlilegar tíðablæðingar eða blæðing úr leggdum, blóð í þvagi sem getur verið blótt eða brúnt, rauður/ svartar hægðir, blóðhósti, uppköst eða eru blóðug eða líkjast kaffikorgi.
- Ef þú dettur eða meiðir þig, sérstaklega ef þú rekur höfuðið í, er áriðandi að leita til læknis.



PASIENTKORT

accord

Dabigatran etexilate Accord
dabigatraneteksilat

Norwegian

- Du/omsorgspersonen må alltid ha med seg dette kortet
- Forsikre deg om at du bruker nyeste versjon (30 05 2023)

Kjære pasient / omsorgsperson for pediatriisk pasient

Din/barnets lege har startet behandling med Dabigatran etexilate Accord. Les den viktige informasjonen i pakningsvedlegget og bruksanvisningen nøye slik at Dabigatran etexilate Accord brukes på en sikker måte.

Da dette pasientkortet inneholder viktig informasjon om din/barnets behandling, er det viktig at du/barnet alltid har kortet med deg/seg for å informere helsepersonell om at du/barnet bruker Dabigatran etexilate Accord.

Informasjon om Dabigatran etexilate Accord til pasienter / omsorgspersoner for pediatriiske pasienter

Om din/barnets behandling

- Dabigatran etexilate Accord fortynder blodet. Det brukes til å behandle eksisterende blodpropper eller forhindre dannelsen av farlige blodpropper.
- Bruk alltid Dabigatran etexilate Accord nøyaktig slik din/barnets lege har forklart deg. Du må aldri hoppe over en dose eller avbryte behandling med Dabigatran etexilate Accord uten først å rådføre deg med din/barnets lege.
- Informer din/barnets lege om alle andre legemidler du/barnet bruker.
- Informer din/barnets lege om bruken av Dabigatran etexilate Accord før eventuelle kirurgiske inngrep / invasive prosedyrer.
- Dabigatran etexilate Accord kan tas med eller uten mat. Kapselen skal svelges hel med et glass vann. Kapselen skal ikke deles, knuses eller tygges, og pelleten skal ikke tømmes ut av kapselen.

Når skal du søke medisinsk hjelp?

- Inntak av Dabigatran etexilate Accord kan øke blødningsrisikoen. Snakk med din/barnets lege umiddelbart hvis du/barnet opplever tegn og symptomer på blødning, for eksempel: hevelse, ubehag, uvanlig smerte eller hodepine, svimmelhet, blekhet, svakhet, uvanlig dannelsen av blåmerker, neseblødning, blødning i tannkjøtt, uvanlig langvarig blødning fra kutt, unormal menstruasjonsblødning eller vaginal blødning, blod i urinen som kan være rosa eller brunt, rød/sort avføring, opphosting av blod, oppkast av blod eller kaffegrutlignende stoff.
- Hvis du eller barnet faller eller blir skadet, spesielt hvis du/de slår hodet, må du umiddelbart søke legehjelp.

Dabigatran Etexilate All Strengths Hard Capsules Patient Alert Card - CP - DK/IS/NO

approved for print/date

Item number: BBBB7007

Originator: T.Hull
Origination Date: 05.05.2023
Revision Date: 27.06.2023
Revised By: R.PaulDimensions: 80x576
Min Body Text Size: 8pt
Supplier: MSN India

Colours

1. Black ● 1. Profile ●

2. _____ 2. _____

3. _____ 3. _____

4. _____ 4. _____

5. _____ 5. _____

6. _____ 6. _____

Proof Round

3

Technical Approval Date sent: 05.05.2023 + 30.05.2023
Date received: 05.06.2023

EU-Artwork-Support@accord-healthcare.com

accord

* Please note that only Artwork Studio is permitted to make changes to the above artwork. No changes are permitted by any 3rd party other than added notes and mark ups for required changes.

Version 8
15.11.2022

- Stop ikke med at tage Dabigatran etexilate Accord uden at have talt med din/dit barns læge, hvis du/dit barn oplever halsbrand, kvalme, opkastning, mavebesvær, oppustethed eller smerter i den øvre del af maven.

Information om Dabigatran etexilate Accord til læger og sundhedspersonale

- Dabigatran etexilate Accord er et oralt antikoagulant (direkte trombin-hæmmer).
- Det kan være nødvendigt at stoppe behandling med Dabigatran etexilate Accord før kirurgiske eller andre invasive procedurer.
- Ved alvorlige blødninger skal behandling med Dabigatran etexilate Accord straks stoppes.
- En specifik antidot (idarucizumab) er tilgængelig for voksne patienter. Den specifikke antidot idarucizumabs virkning og sikkerhed hos pædiatriske patienter er ikke klarlagt. For oplysninger og mere rådgivning om modvirkningen af den antikoagulerende virkning af Dabigatran etexilate Accord, se produktresuméerne for Dabigatran etexilate Accord og idarucizumab.
- Dabigatran etexilate Accord udskilles primært via nyrerne, og en tilstrækkelig diurese skal opretholdes. Dabigatran etexilate Accord er dialyserbart.

Udfyld dette afsnit eller bed din/dit barns læge om at gøre det.

Patientinformation

Patientens navn

Fødselsdato

Indikation for antikoagulation

Dosis af Dabigatran etexilate Accord

BBBB7007



- Ekki hættu að taka Dabigatran etexilate Accord án þess að ræða fyrst við lækinn / lækni barnsins ef þú / barnið finnur fyrir brjóstsviða, ógleði, uppköstum, magaþægindum, uppþembu eða verkjum í efri hluta kviðar.

Upplýsingar um Dabigatran etexilate Accord fyrir heilbrigðisstarfsfólk

- Dabigatran etexilate Accord er segavarnarlyf til inntöku (trombínhemill með beina verkun).
- Nauðsynlegt gæti verið að hætta meðferð með Dabigatran etexilate Accord áður en skurðaðgerð eða ífarandi aðgerð fer fram.
- Í meiri háttar blæðingartilvikum á að stöðva meðferð með Dabigatran etexilate Accord tafarlaust.
- Sérstækt viðsnúningslyf (idarucizumab) er fánlegt handa fullorðnum sjúklingum. Ekki hefur verið sýnt fram á verkun og öryggi sérstæka viðsnúningslyfsins idarucizumabs hjá börnum. Frekari upplýsingar og fleiri ráð til að vinna á móti segavarnaráhrifum Dabigatran etexilate Accord má finna í samantekt á eiginleikum lyfs fyrir Dabigatran etexilate Accord og idarucizumab.
- Dabigatran etexilate Accord skilst aðallega út um nýru. Því verður að viðhalda fullnægjandi þvagmyndun. Dabigatran etexilate Accord skilst út með blóðskilun.

Vinsamlegast fyllið inn eftirfarandi upplýsingar eða biðið lækinn / lækni barnsins um það.

Upplýsingar um sjúkling

Nafn sjúklings

Kennitala

Ábending fyrir segavarnarmeðferð

Skammtur af Dabigatran etexilate Accord



BBBB7007



- Du må ikke slutte å ta/gi Dabigatran etexilate Accord uten først å rådføre deg med din eller barnets lege hvis du/barnet opplever halsbrann, kvalme, oppkast, ubehag i magen, er oppblåst eller får smerte i øvre mageregion.

Informasjon om Dabigatran etexilate Accord til helsepersonell

- Dabigatran etexilate Accord er et oralt antikoagulantium (direkte trombinhemmer).
- Dabigatran etexilate Accord må kanskje seponeres før kirurgiske inngrep eller andre invasive prosedyrer.
- Ved større blødninger må Dabigatran etexilate Accord seponeres umiddelbart.
- Et spesifikt reverseringsmiddel (idarucizumab) er tilgjengelig for voksne pasienter. Effekten og sikkerheten til det spesifikke reverseringsmidlet idarucizumab er ikke fastslått hos pædiatriske pasienter. For mer informasjon og råd om hvordan antikoagulanteffekten til Dabigatran etexilate Accord antagoniseres, se preparatomtalen for Dabigatran etexilate Accord og idarucizumab.
- Dabigatran etexilate Accord utskilles hovedsakelig ut gjennom nyrene. Adekvat diurese må opprettholdes. Dabigatran etexilate Accord kan fjernes ved dialyse.

Fyll ut denne delen, eller be din/barnets lege om å gjøre det.

Pasientinformasjon

Pasientens navn

Fødselsdato

Indikasjon for antikoagulasjon

Dose av Dabigatran etexilate Accord

BBBB7007



Dabigatran Etexilate All Strengths Hard Capsules Patient Alert Card - CP - DK/IS/NO

approved for print/date	Item number: BBBB7007	Dimensions: 80x576	Colours	Non Printing Colours
	Originator: T.Hull	Min Body Text Size: 8pt	1. Black <input checked="" type="radio"/>	1. Profile <input checked="" type="radio"/>
	Origination Date: 05.05.2023	Supplier: MSN India	2. <input type="radio"/>	2. <input type="radio"/>
	Revision Date: 27.06.2023		3. <input type="radio"/>	3. <input type="radio"/>
	Revised By: R.Paul		4. <input type="radio"/>	4. <input type="radio"/>
			5. <input type="radio"/>	5. <input type="radio"/>
			6. <input type="radio"/>	6. <input type="radio"/>
Proof Round	Technical Approval	Date sent: 05.05.2023 + 30.05.2023		
3		Date received: 05.06.2023		

EU-Artwork-Support@accord-healthcare.com

accord

* Please note that only Artwork Studio is permitted to make changes to the above artwork. No changes are permitted by any 3rd party other than added notes and mark ups for required changes.

Version 8
15.11.2022